KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.4.2007
KOM(2007) 176 endelig

2007/0060 (ACC)
2007/0061 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse af aftaler i form af godkendt protokollat om ændring af indrømmelser for fjerkrækød mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien og mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994**

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om gennemførelse af de af EF indgåede aftaler efter forhandlinger på basis af artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring og supplering af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. Den 5. maj 2006 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 (KOM forslag 8114/06 WTO 63 AGRI 123) med henblik på at ændre de bundne toldsatser for tre fjerkrækødprodukter i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994.

2. Kommissionen har meddelt Verdenshandelsorganisationen, at den har til hensigt at ændre indrømmelser for saltet fjerkrækød under KN-kode 0210 99 39 og at udvide disse forhandlinger til kogt fjerkrækød under KN-kode 1602 32 19 og til varer af kalkunkød under KN-kode 1602 31.

3. Kommissionen har i samråd med det udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden af rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.

4. Kommissionen har forhandlet med Den Føderative Republik Brasilien, der har en hovedleverandørinteresse med hensyn til produkter i HS-kode 0210 99 39 (saltet fjerkrækød) og HS-kode 1602 31 (tilberedt kalkunkød), og en væsentlig leverandørinteresse med hensyn til produkter i HS-kode 1602 32 19 (kogt kyllingekød), og med Kongeriget Thailand, der har en væsentlig leverandørinteresse med hensyn til produkter i HS-kode 10210 99 39 (saltet fjerkrækød), og en hovedleverandørinteresse med hensyn til produkter i HS-kode 1602 32 19 (kogt kyllingekød).

5. Forhandlingerne mundede ud i aftaler i form af godkendt protokollat med Kongeriget Thailand den 23. november 2006 og med Den Føderative Republik Brasilien den 6. december 2006.

6. Dette forslag anmoder Rådet om at godkende beslutningen om indgåelse af aftaler i form af godkendt protokollat.

7. Efter denne beslutning anmodes Rådet om at godkende forslaget til Rådets forordning om gennemførelse af de indgåede aftaler.

2007/0060 (ACC)

Forslag til

# RÅDETS AFGØRELSE

## om indgåelse af aftaler i form af godkendt protokollat om ændring af indrømmelser for fjerkrækød mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien og mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[1], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 5. maj 2006 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 med henblik på at ændre de bundne toldsatser for tre fjerkrækødprodukter i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994. Kommissionen har meddelt Verdenshandelsorganisationen, at den har til hensigt at ændre indrømmelser for saltet fjerkrækød under KN-kode 0210 99 39 og at udvide disse forhandlinger til kogt fjerkrækød under KN-kode 1602 32 19 og til varer af kalkunkød under KN-kode 1602 31.

(2) Kommissionen har i samråd med det udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.

(3) Kommissionen har opnået aftaler i form af godkendt protokollat med Den Føderative Republik Brasilien, der har en hovedleverandørinteresse med hensyn til produkter i HS-kode 0210 99 39 og HS-kode 1602 31 og en væsentlig leverandørinteresse med hensyn til produkter i HS-kode 1602 32 19, den 6. december 2006, og med Kongeriget Thailand, der har en væsentlig leverandørinteresse med hensyn til produkter i HS-kode 10210 99 39 og en hovedleverandørinteresse med hensyn til produkter i HS-kode 1602 32 19, den 23. november 2006. Disse aftaler bør derfor godkendes -

[1] EUT C … af …, s. ….

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Aftalerne i form af godkendt protokollat mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien og mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for fjerkrækødprodukter i HS-kode 0210 99 39 (saltet fjerkrækød), 1602 31 (tilberedt kalkunkød) og 1602 32 19 (kogt kyllingekød) i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksterne til aftalerne er knyttet til denne beslutning.

*Artikel 2*

Kommissionen vedtager detaljerede gennemførelsesbestemmelser til aftalen efter proceduren i artikel 3 i denne beslutning.

*Artikel 3*

Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg med henblik på gennemførelsen af forvaltningen af toldkontingenterne.

Når der henvises til denne artikel, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Perioden som omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF er én måned.

*Artikel 4*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne aftalerne med bindende virkning for Fællesskabet[2].

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*
*Formand*

[2] Aftalernes ikrafttrædelsesdato vil blive offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

**BILAG**

*A. Godkendt protokollat mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien*

Forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for fjerkræ i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994.

I forhandlingerne i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 mellem Det Europæiske Fællesskab (i det følgende "EF") og Den Føderative Republik Brasilien (i det følgende "Brasilien") om ændring af indrømmelser for fjerkræ i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994, er delegationerne for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Brasilien blevet enige om nedenstående aftale.

Delegationerne for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Brasilien vil forelægge deres respektive myndigheder aftalen til godkendelse.

1. Bundne toldsatser: Den bundne toldsats for pos. 0210 90 20 (nuværende 0210 99 39), 1602 31 og 1602 32 19 er på henholdsvis 1 300 EUR/ton, 1 024 EUR/ton og 1 024 EUR/ton.

2. Toldkontingenter: EF åbner følgende årlige toldkontingenter:

   a) for pos. 0210 90 20 ("saltet") et kontingent på 264 245 tons, hvoraf 170 807 tons tildeles Brasilien. Toldsatsen inden for kontingentet er på 15,4 % af værdien

   b) for pos. 1602 31 ("kalkun") et kontingent på 103 896 tons, hvoraf 92 300 tons tildeles Brasilien. Toldsatsen inden for kontingentet er på 8,5 % af værdien

   c) for pos. 1602 32 19 ("kogt") et kontingent på 250 953 tons, hvoraf 79 477 tons tildeles Brasilien. Toldsatsen inden for kontingentet er på 8 % af værdien.

3. Import under de i stk. 2 omhandlede toldkontingenter sker på grundlag oprindelsescertifikater, som Brasiliens kompetente myndigheder udsteder uden forskelsbehandling.

4. Indrømmelserne i denne aftale er underlagt de bestemmelser, der eventuelt opnås enighed om under WTO's Doha-udviklingsdagsorden.

5. De kontingentmængder, der fordeles mellem lande, der har en hovedleverandørinteresse og en væsentlig leverandørinteresse, følger de generelle principper i artikel XIII i GATT. Eventuelle indrømmelser, som er en følge af anvendelsen af sådanne principper, kan ikke være mindre gunstige end dem, der er forhandlet under denne aftale.

6. De to parter forpligter sig til at gennemføre bestemmelserne i denne aftale så hurtigt, som deres interne procedurer gør det muligt.

7. Hvis den ene part i denne aftale anmoder herom, skal der gennemføres konsultationer om gennemførelsen af denne aftale.

*For delegationen for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber*

*For delegationen for Brasilien*

*B. Godkendt protokollat mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand*

Forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for fjerkræ i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994.

I forhandlingerne i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 mellem Det Europæiske Fællesskab (i det følgende "EF") og Kongeriget Thailand (i det følgende "Thailand") om ændring af indrømmelser for fjerkræ i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994, er delegationerne for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Thailand blevet enige om nedenstående aftale.

Delegationerne for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Thailand vil forelægge deres respektive myndigheder aftalen til godkendelse.

1. Bundne toldsatser: Den bundne toldsats for pos. 0210 90 20 (nuværende 0210 99 39) og 1602 32 19 er på henholdsvis 1 300 EUR/ton og 1 024 EUR/ton.

2. Toldkontingenter: EF åbner følgende årlige toldkontingenter:

   a) for pos. 0210 90 20 ("saltet") et kontingent på 264 245 tons, hvoraf 92 610 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er på 15,4 % af værdien

   b) for pos. 1602 32 19 ("kogt") et kontingent på 250 953 tons, hvoraf 160 033 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er på 8 % af værdien.

3. Import under de i stk. 2 omhandlede toldkontingenter sker på grundlag oprindelsescertifikater, som Thailands kompetente myndigheder udsteder uden forskelsbehandling.

4. Indrømmelserne i denne aftale er underlagt de bestemmelser, der eventuelt opnås enighed om under WTO's Doha-udviklingsdagsorden.

5. De kontingentmængder, der fordeles mellem lande, der har en hovedleverandørinteresse og en væsentlig leverandørinteresse, følger de generelle principper i artikel XIII i GATT. Eventuelle indrømmelser, som er en følge af anvendelsen af sådanne principper, kan ikke være mindre gunstige end dem, der er forhandlet under denne aftale.

6. De to parter forpligter sig til at gennemføre bestemmelserne i denne aftale så hurtigt, som deres interne procedurer gør det muligt.

7. Hvis den ene part i denne aftale anmoder herom, skal der gennemføres konsultationer om gennemførelsen af denne aftale.

*For delegationen for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber*

*For delegationen for Thailand*

2007/0061 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om gennemførelse af de af EF indgåede aftaler efter forhandlinger på basis af artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring og supplering af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[3], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87[4] indfører en varenomenklatur, i det følgende benævnt "den kombinerede nomenklatur", og fastsætter den fælles toldtarifs konventionelle toldsatser.

(2) Ved afgørelse XX/XXX/EF om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien og mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand godkendte Rådet på Fællesskabets vegne ovennævnte aftale som afslutning på forhandlingerne i medfør af artikel XXVIII i GATT 1994 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Del 2, bilag I (liste over toldsatser), i forordning (EØF) nr. 2658/87 ændres med de afgifter, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Del 3, afsnit III, bilag 7 (WTO-toldkontingenter, der skal åbnes af de kompetente fællesskabsmyndigheder), ændres med de toldkontingenter og suppleres med de mængder og afgifter, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

---

[3] EUT C … af …, s. ….
[4] EUT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*
*Formand*

**BILAG**

Uanset bestemmelserne for anvendelse af den kombinerede nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet indrømmelserne inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde, således som disse koder foreligger på tidspunktet for vedtagelsen af nærværende forordning.

**Del 2**
**Liste over toldsatser**

| KN-kode | Varebeskrivelse | Toldsats |
|---|---|---|
| 0210 99 39 | Saltet fjerkrækød | 1 300 EUR/ton |
| 1602 31 | Tilberedt kalkunkød | 1 024 EUR/ton |
| 1602 32 19 | Kogt kyllingekød | 1 024 EUR/ton |

**Del 3**
**Toldbilag**

| KN-kode | Varebeskrivelse | Toldsats |
|---|---|---|
| 0210 99 39 | Saltet fjerkrækød | Åbn et toldkontingent på 264 245 tons, hvoraf 170 807 tons tildeles Brasilien og 92 610 tons tildeles Thailand til en toldsats inden for kontingentet på 15,4 % |
| 1602 31 | Tilberedt kalkunkød | Åbn et toldkontingent på 103 896 tons, hvoraf 92 300 tons tildeles Brasilien til en toldsats inden for kontingentet på 8,5 % |
| 1602 32 19 | Kogt kyllingekød | Åbn et toldkontingent på 250 953 tons, hvoraf 79 477 tons tildeles Brasilien og 160 033 tons tildeles Thailand til en toldsats inden for kontingentet på 8,0 % |

Den nøjagtige varebeskrivelse for EF-25 gælder for alle ovenstående toldpositioner og toldkontingenter.

# FINANSIERINGSOVERSIGT

DATO:

| | | |
|---|---|---|
| 1. | BUDGETPOST:<br>Kapitel 10 – Landbrugsafgifter | BEVILLINGER:<br>1 486,7 mio. EUR |

2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE:

– Rådets beslutning om indgåelse af aftaler i form af godkendt protokollat om ændring af indrømmelser for fjerkrækød mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien og mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994, og

– Rådets forordning om gennemførelse af de af EF indgåede aftaler efter forhandlinger på basis af artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring og supplering af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

3. RETSGRUNDLAG:

EF-traktatens artikel 133 og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum

4. FORANSTALTNINGENS FORMÅL:

– at forbedre indgåelsen af aftaler mellem EF og Den Føderative Republik Brasilien og mellem EF og Kongeriget Thailand om ændring af indrømmelser for fjerkrækødimport, og

– at ændre og supplere bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif som følge af indgåelsen af aftaler mellem EF og henholdsvis Brasilien og Thailand.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5. | FINANSIELLE VIRKNINGER 1) | 12-MÅNEDERS PERIODE (mio. EUR) | INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR 2007 og FØLGENDE REGNSKABSÅR (mio. EUR) |
| 5.0 | UDGIFTER, SOM AFHOLDES<br>– OVER EU-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER)<br>– OVER NATIONALE BUDGETTER<br>– AF ANDRE | – | – |
| 5.1 | INDTÆGTER<br>– EU's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD)<br>– NATIONALE KILDER | – 92,5 | – 92,5 |

| | | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 |
|---|---|---|---|---|---|
| 5.0.1 | UDGIFTSOVERSLAG | – | – | – | – |
| 5.1.1 | INDTÆGTSOVERSLAG | – 92,5 | – 92,5 | – 92,5 | – 92,5 |

5.2 BEREGNINGSMÅDE:

–

| | | |
|---|---|---|
| 6.0 | ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL? | ~~JA~~ NEJ |
| 6.1 | ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET? | ~~JA~~ NEJ |
| 6.2 | ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT? | ~~JA~~ NEJ |
| 6.3 | BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER? | ~~JA~~ NEJ |

BEMÆRKNINGER:

1) Da toldsatsen uden for kontingentet vil være uoverkommelig, forventes der kun import inden for kontingentet. Hvad indtægterne angår, kan det anslås, at foranstaltningen medfører et nettotab på ca.–92,5 mio. EUR.